

## Drehdimmer / Rotary Dimmer / Variateur rotatif / Regulador giratorio / Dimmer rotativo

5180



**DE** Bedienungsanleitung

**EN** User manual

**FR** Mode d'emploi

**ES** Instrucciones de uso

**IT** Istruzioni per l'uso

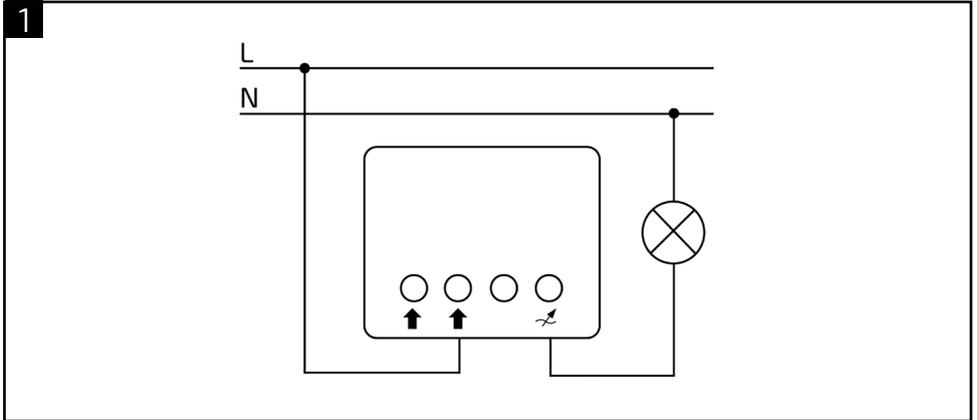
} [shop.dotlux.de](http://shop.dotlux.de) --> item-no --> Downloads

05/2021

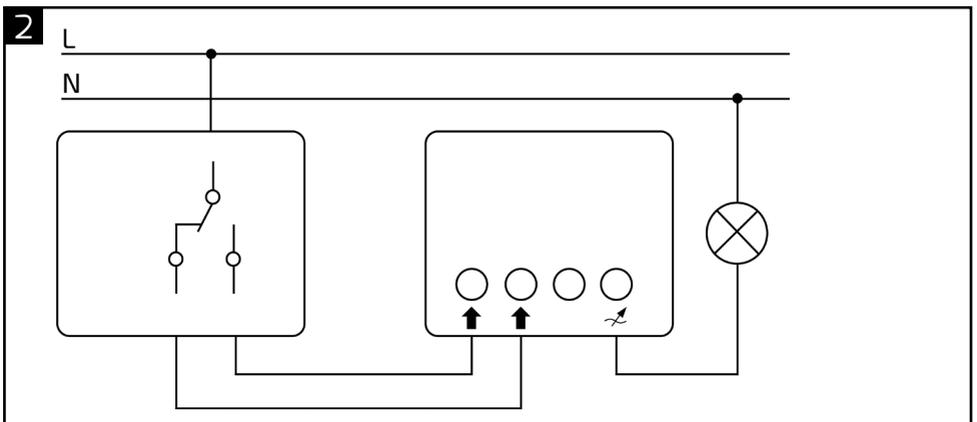


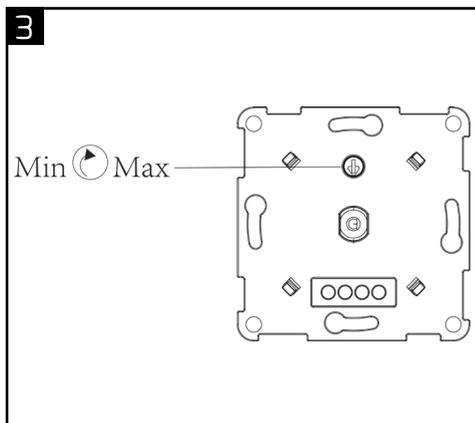
# Anschluss / Connection / Connexion / Conexión / Connessione

- (DE) Einwegschtaltung
- (EN) One-way-switching
- (FR) Circuit à sens unique
- (ES) Circuito unidireccional
- (IT) Circuito unidirezionale



- (DE) Wechselschtaltung
- (EN) Two-way-switching
- (FR) Circuit alternatif
- (ES) Circuito alterno
- (IT) Circuito alternato





## (DE) MIN Lichtleistung einstellen

Verwenden Sie den MIN-Dreher, um die minimale Lichtstärke und Stabilität einzustellen.

Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Dimmschacht ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Blinken die Lampen? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer mit einem Schraubendreher langsam im Uhrzeigersinn auf stabiles Licht. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für noch bessere Dimmbarkeit langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Lampen kurz vor dem Punkt zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

## (EN) MIN Set light level

Use the MIN meters to set the minimum light level and stability.

Switch on the lighting using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far to the left as possible (minimum light output). Are the lamps flashing? Then slowly turn the MIN potentiometer clockwise with a screwdriver for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN counterclockwise for even better dimmability until the lights start flashing just before the point. That is the best dimmability of these LED lamps.

## (FR) MIN Régler la puissance lumineuse

Utilisez les compteurs MIN pour régler le niveau d'éclairage minimum et la stabilité.

Allumez l'éclairage à l'aide de l'arbre de variation. Ensuite, tournez l'axe du variateur aussi

loin que possible vers la gauche (puissance lumineuse minimale). Les lampes clignotent-elles ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour une meilleure gradation jusqu'à ce que les lampes commencent à clignoter juste avant le point. C'est la meilleure gradation de ces lampes LED.

## (ES) MIN Ajustar la potencia luminosa

Utiliza los medidores MIN para ajustar el nivel mínimo de luz y la estabilidad.

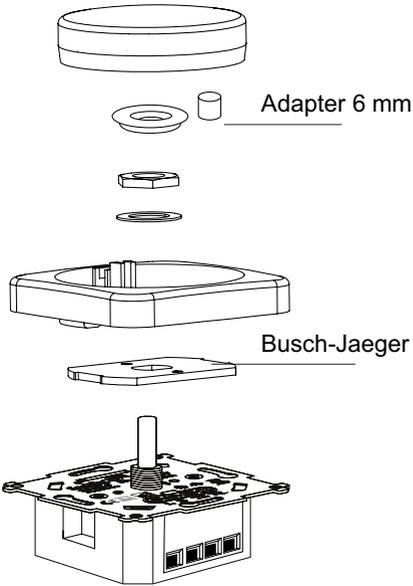
Encienda la iluminación con el eje de regulación. A continuación, gire el eje de regulación lo más posible hacia la izquierda (potencia luminosa mínima). ¿Las lámparas parpadean? A continuación, gire lentamente el potenciómetro MIN en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador para obtener una luz estable. ¿La luz ya es estable? Entonces gire lentamente el MIN en sentido contrario a las agujas del reloj para obtener una dimerización aún mejor hasta que las luces empiecen a parpadear justo antes del punto. Esa es la mejor atenuación de estas lámparas LED.

## (IT) MIN Set uscita luce

Usare i misuratori MIN per impostare il livello minimo di luce e la stabilità.

Accendere l'illuminazione usando l'albero del dimmer. Poi girate l'albero del dimmer il più a sinistra possibile (potenza luminosa minima). Le lampade lampeggiano? Allora girare lentamente il potenziometro MIN in senso orario con un cacciavite per ottenere una luce stabile. La luce è già stabile? Allora girate lentamente il MIN in senso antiorario per una dimmerabilità ancora migliore fino a quando le luci iniziano a lampeggiare appena prima del punto. Questa è la migliore dimmerabilità di queste lampade a LED.

4



geeignet für Abdeckplatten:  
suitable for cover plates:  
convient pour les plaques de recouv-  
rement:  
apto para placas de recubrimiento:  
adatto per piastre di copertura:

- ✓ Berker by Hager
- ✓ Busch-Jaeger
- ✓ GIRA
- ✓ JUNG
- ✓ Merten by Schneider
- ✓ NIKO
- ✓ PEHA
- ✓ Exxact
- ✓ ELKO RS

**Weiteres Zubehör/ Additional accessories/ Accessoires supplémentaires/  
Accesorios adicionales/ Accessori aggiuntivi**

Art. Nr. 5214



<b>ARTIKEL-NR.</b>	5180
<b>DIMMBAR</b>	Phasenabschnitt
<b>LEISTUNGS-AUFNAHME</b>	5 - 100 W
<b>FREQUENZ</b>	50 / 60 Hz
<b>EINGANGSSPANNUNG</b>	220 – 240 V AC

## Lieferumfang

- LED Drehdimmer
- Montageset
- Adapterset Abdeckung
- Adapter Busch-Jäger
- diese Bedienungsanleitung

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Drehdimmer für den Innenbereich.

## Achtung

Die Installation des Dimmers an eine Netzspannung von 230 V muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den nationalen Vorschriften des Landes durchgeführt werden. Die Stromzufuhr muss während der Installation ausgeschaltet sein.

Nie mehr als einen Dimmer parallel schalten!

## Konformität

Hiermit erklärt DOTLUX GmbH, dass dieses Produkt den EU-Richtlinien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU entspricht.

## Bedienungsanleitung

### Vor der ersten Benutzung / Haftungshinweise

Liebe Kundin, lieber Kunde, entpacken Sie das Produkt vorsichtig und prüfen Sie es auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Wenden Sie sich in solch einem Falle umgehend an die unter Punkt 9 genannte Serviceadresse. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Sie vermeiden dadurch

Fehler, die zu einer Gefahr oder Funktionsstörung führen könnten. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Fragen auf. Geben Sie die Anleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weiter. Stellen Sie sicher, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung an die Anleitung beigelegt ist. Der Hersteller kann nicht für Personen- oder Sachschäden verantwortlich und/oder haftbar gemacht werden, die verursacht werden durch:

- unsachgemäße Montage
- vorgenommene Änderungen am Produkt
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung der vorliegenden Hinweise

## Konformitätserklärung

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

## Weitere Symbole

Beachten Sie immer die Symbole auf der Verpackung und in dieser Montageanleitung.



Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Ausbildung im Elektrowerkzeug entsprechen.



**Achtung! Beachten Sie unbedingt die allgemeinen Sicherheits- und Warnhinweise.**

## Bestimmungsgemäße Verwendung / Vorhersehbare Fehlanwendung

Dieses Produkt dient zur Beleuchtungssteuerung. Weitere Angaben zur bestimmungsgemäßen Verwendung sind der Montageskizze zu entnehmen. Keine starken, mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen. Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie das Produkt nicht verändern und/oder umbauen. Eine andere Verwendung, wie zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung des Produktes führen. Dies kann Gefahren hervorrufen, wie z.B. Kurzschluss, elektrischer Schlag oder Brand.

## Reinigung/ Wartung



**Bei Reinigungs-/ Wartungsarbeiten muss das Gerät unbedingt abkühlen und ausgeschaltet sein.**

Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit. Zur regelmäßigen Reinigung (2-3 mal jährlich) verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch und niemals Chemikalien oder Scheuermittel. Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben: saurer Regen und Boden, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger (insbesondere in Blumenbeeten), Streusalz, andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel).

## Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften

Beachten Sie für die Montage und die Wartung die nationalen Montage- und Unfallverhütungsvorschriften.



**Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an dem Gerät. Achtung - Lebensgefahr!**



Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Lassen Sie beschädigte elektrische Teile aus-

schließlich von einer Elektrofachkraft ersetzen.



**Dieses Produkt und seine Verpackung enthalten Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern!**

## Hinweise zur Entsorgung



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag.

## Serviceadresse

DOTLUX GmbH  
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg  
Tel: +49 9141 / 4051 0  
Fax: +49 9141 / 4051 999  
info@dotlux.de  
www.dotlux.de

## Symbole Schutzart / Schutzklasse



Schutz-  
klasse I

Das Gerät hat einen Schutzleiteranschluss. Schließen Sie den Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an die gekennzeichnete Erdungsschraube an.



Schutz-  
klasse II

Das Gerät ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.



Schutz-  
klasse III

Das Gerät darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden.



IP20

Schutz vor: Fremdkörpern mit  $\varnothing \geq 12,5$  mm, Zugang mit den Fingern oder ähnlichen Gegenständen. **Kein Wasserschutz.**



IP40

Schutz vor: Fremdkörpern mit  $\varnothing \geq 1,0$  mm, Zugang mit Drähten oder ähnlichen Gegenständen bis 1,0 mm Dicke. **Kein Wasserschutz.**



IP44

Schutz vor: Fremdkörpern mit  $\varnothing \geq 1,0$  mm, Zugang mit Drähten oder ähnlichen Gegenständen bis 1,0 mm Dicke. Spritzwasser aus allen Richtungen ( $360^\circ$ )



IP54

Schutz vor: Staubablagerungen (in schädigender Menge), Spritzwasser aus allen Richtungen ( $360^\circ$ ), Vollständiger Schutz gegen Berührung



IP65

Schutz vor: Staubeintritt (staubdicht), Strahlwasser aus einer Düse aus allen Richtungen ( $360^\circ$ ). Vollständiger Schutz gegen Berührung.



IP66

Schutz vor: Staubeintritt (staubdicht), starkem Strahlwasser. Vollständiger Schutz gegen Berührung.



IP67

Schutz vor: Staubeintritt (staubdicht), Eintauchen bei festgelegtem Druck und Zeit. Vollständiger Schutz gegen Berührung.



IP69

Schutz vor: Staubeintritt (staubdicht), Schutz gegen Wasser bei Hoch-/ Dampfstrahlreinigung, speziell Landwirtschaft. Vollständiger Schutz gegen Berührung

<b>ITEM-NR.</b>	5180
<b>DIMMABLE</b>	Reserve phase
<b>POWER CONSUMPTION</b>	5 - 100 W
<b>FREQUENCY</b>	50 / 60 Hz
<b>INPUT VOLTAGE</b>	220 – 240 V AC

### Scope of delivery

- LED rotary dimmer
- Mounting set
- Adapter set cover
- Adapter Busch-Jäger
- this user manual

### Intended use

Rotary dimmer for indoor use.

### Attention

Installation of the dimmer to a mains voltage of 230 V must be carried out by a qualified electrician in accordance with the national regulations of the country. The power supply must be switched off during installation.

Never connect more than one dimmer in parallel!

### Conformity

DOTLUX GmbH hereby declares that this product complies with the EU Directives EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2011/65/EU.

## User manual

### Before Using / Notice of Liability

Dear customer,  
unpack the product carefully and check it for completeness and intactness. In such a case, contact the service address mentioned under point 9 immediately. Read these instructions carefully. This will help you to avoid mistakes that could lead to danger or malfunction. Keep the instructions for futu-

re reference. Pass the instructions on to any subsequent owner or user of the product. Ensure that any supplement received is attached to the instructions, if applicable. The manufacturer cannot be held responsible and/or liable for personal injury or property damage caused by:

- improper assembly
- modifications made to the product
- improper use of the product
- failure to follow these instructions

### Declaration of Conformity

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

### Other Symbols

Always follow the symbols on the packaging and in the instructions. The characters and symbols are explained below:



This manual assumes knowledge which corresponds to a complete training as an electrician.



**Attention! Basic safety precautions should always be followed.**

### Intended Use / Foreseeable Misuse

This product is used for lighting control. Further information on the intended use can be found in the installation diagram. Do not expose to strong, mechanical stresses or

heavy soiling. For safety reasons, do not modify and/or convert the product. Any other use, as described above, may result in damage to the product. This may cause hazards such as short circuit, electric shock or fire.

## Maintenance/ Care



**During cleaning/maintenance work, it is essential that the device cools down and is switched off.**

Check that there is no tension. For regular cleaning (2-3 times a year) use a dry or slightly damp cloth and never chemicals or abrasive cleaners. The following environmental influences can have undesirable effects on the surface of the product: acid rain and soil, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizers (especially in flower beds), road salt, other chemical substances (e.g. pesticides).

## Safety Precautions

Please observe the national installation and safety regulations during installation, operation and maintenance.



**Do not install the device when voltage is applied the device. Caution: Danger to life!**



Electrical connections may only be carried out by a qualified electrician. Damaged electronic parts can only be replaced by a qualified electrician.



**This product and its packaging contain small parts that can be swallowed by children. For this reason, the product and its packaging must always be kept out of reach of children.**

## Disposal Instructions



After the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EG in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose of point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Service Address

DOTLUX GmbH  
Richard-Stuecklen Str. 7, 91781 Weissenburg  
Tel: +49 9141 / 4051 0  
Fax: +49 9141 / 4051 999  
info@dotlux.de  
www.dotlux.de

## Symbols IP protection / Protection class

	Protection class I	The device has a connection for a protective earth conductor. Connect the protective earth conductor (green-yellow wire) to the corresponding marked earth screw.
	Protection class II	The device has special insulation and must not be connected to a protective earth conductor.
	Protection class III	The device may only be connected to safety extra-low voltage.
	IP20	Protection against: Solid objects with $\varnothing \geq 12.5$ mm, contact with fingers or similar objects. <b>No protection against liquid ingress!</b>
	IP40	Protection against: Solid objects with $\varnothing \geq 1.0$ mm, contact with wires, tools or similar objects with $\varnothing \geq 1.0$ mm. <b>No protection against liquid ingress!</b>
	IP44	Protection against: Solid objects with $\varnothing \geq 1.0$ mm, contact with wires, tools or similar objects with $\varnothing \geq 1.0$ mm. Splashed water from all directions (360°)
	IP54	Protection against: Dust deposition (of a harmful amount), all contact from solid objects. Splashed water from all directions (360°),
	IP65	Protection against: Dust ingress (dust-tight), all contact from solid objects. Water ingress caused by a nozzle (low pressure water jets) from all directions (360°).
	IP66	Protection against: Dust ingress (dust-tight), all contact from solid objects, powerful water jets
	IP67	Protection against: Dust ingress (dust-tight), all contact from solid objects, temporary immersion in water under defined conditions of pressure and time.
	IP69	Protection against: Dust ingress (dust-tight), protection against water in case of high pressure/ steam jet cleaning, especially agriculture, complete protection against contact.